

Türspionmonitor

Best.-Nr. 75 19 12

Version 04/10



Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Türspionmonitor dient dazu, Besucher vor der eigenen Haustür mittels eines kleinen Monitors besser zu erkennen. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet. Die Spannungsversorgung erfolgt via 2 x 1,5V Batterien (Typ: AA/Mignon). Eine andere Energieversorgung darf nicht verwendet werden. Der passende Batterietyp ist unter „Technische Daten“ aufgeführt.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese für spätere Rückfragen gut auf.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte sind vorbehalten.

Lieferumfang

- Türspionmonitor
- Klemmschraube
- Flansch
- Türspion (Objektiv und Hülse)
- Befestigungsschüssel
- 2 x 1,5 V Batterien (Typ: AA/Mignon)

Symbolerklärung

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Bedienungsanleitung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck wird verwendet, wenn besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung bestehend.



Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Gerätes haben.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Batterie- und Akkuhinweise

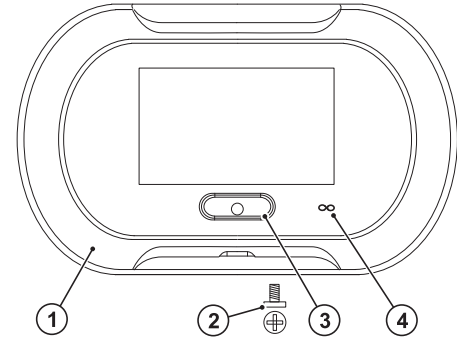
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/-).
- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass Batterien/Akkus auslaufen, was Schäden am Gerät verursacht. Verlust von Gewährleistung/Garantie.

- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus. Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/Herstellers und des gleichen Ladezustands (keine vollen mit halbvollen oder leeren Batterien/Akkus mischen).
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie entweder Batterien oder Akkus.
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.

Produktansicht

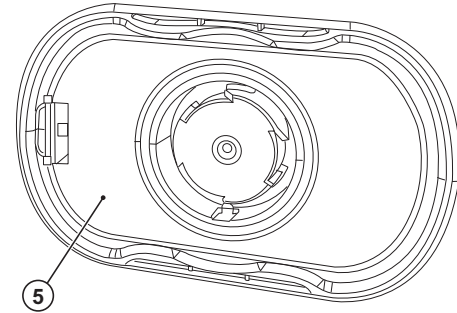
Vorderseite

1. Türspionmonitor
2. Klemmschraube
3. Ein-/Aus-Taste
4. Batteriekontroll-LED



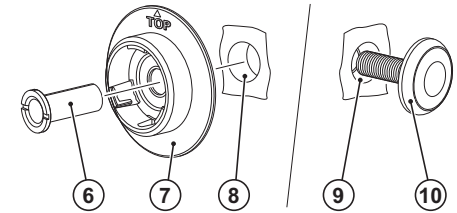
Rückseite

5. Batteriefachdeckel



Einzelteile

6. Türspion-Hülse
7. Flansch
8. Türloch (Innenseite)
9. Türloch (Außenseite)
10. Türspion-Objektiv



Montage

- Drehen Sie den Flansch (7) auf der Rückseite des Produkts um 25 Grad (gegen den Uhrzeigersinn) nach links und nehmen Sie diesen ab. Lösen Sie ggf. vorher die Klemmschraube (2)
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf der Rückseite des Produkts
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig in das Batteriefach (siehe Kennzeichnung im Batteriefach)
- Schließen Sie das Batteriefach wieder
- Schrauben Sie die Türspion-Hülse (6) vom Türspion-Objektiv (10) ab
- Ersetzen Sie den alten Türspion mit dem neuen Türspion-Objektiv (10) an der Außenseite der Tür



Sollte kein Türspion vorhanden sein, bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 12 mm in Augenhöhe. Die Türen dürfen maximal über eine Dicke von 35 bis 57 mm verfügen.

- Schieben Sie die Türspion-Hülse (6) durch die Innenseite des Flansches (7) und anschließend die Türspion-Hülse (6) durch das Türloch (8) an der Innenseite der Tür
- Schrauben Sie die Türspion-Hülse (6) mit dem Türspion-Objektiv (10) handfest an



Sobald die Hülse festsitzt, drehen Sie den Flansch (7) soweit, bis das Symbol „TOP“ oben steht.

- Ziehen Sie nun die Türspion-Hülse (6) mit dem mitgelieferten Befestigungsschlüssel an
- Setzen Sie den Türspionmonitor (1) entgegen dem Uhrzeigersinn in einem 25 Grad Winkel auf dem Flansch (7)
- Drehen Sie nun den Türspionmonitor (1) in Uhrzeigerichtung solange, bis Sie spüren, dass dieser eingerastet ist
- Ziehen Sie die Klemmschraube (2) mit dem Schraubendreher fest

Inbetriebnahme

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (3) ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Der Türspionmonitor wird für ca. 10 Sekunden aktiviert. Dabei erscheint das Kamerabild auf dem Display des Türspionmonitors.



Wenn Sie nach dem Einschalten noch einmal auf die Ein-/Aus-Taste (3) drücken, wird das Bild auf dem Monitor vergrößert. Durch erneutes drücken auf die Ein-/Aus-Taste (3) wird das Bild wieder auf normale Größe gestellt.

Batterien wechseln

- Wechseln Sie die Batterien, wenn die Batteriekontroll-LED (4) leuchtet
- Lösen Sie die Klemmschraube (2) mit einem Schraubendreher
- Drehen Sie den Türspionmonitor (1) um 25 Grad nach links und nehmen ihn ab
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf der Rückseite des Produkts
- Legen Sie zwei neue Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig in das Batteriefach und schließen dieses wieder
- Setzen Sie den Türspionmonitor (1) auf den Flansch (7) und drehen ihn um 25 Grad nach rechts, bis Sie spüren, das er eingerastet ist
- Ziehen Sie die Klemmschraube (2) mit einem Schraubendreher wieder fest

Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien, dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden (Verfärbungen). Drücken Sie auch nicht zu stark auf das Display. Dies führt zu Kratzspuren, außerdem kann das Display beschädigt werden.

Entsorgung



Allgemein

Produkte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der geeigneten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass unter Umständen belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.



Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet.

Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf der Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Fehlersuche

Status	Mögliche Ursache	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> • Batteriekontroll-LED leuchtet • Türspion lässt sich nicht mehr einschalten. 	Batterien sind fast bzw. komplett leer.	Batterien austauschen.

Technische Daten

Größe146 mm x 90 mm x 30 mm
 Gewichtca. 181 g
 Monitor2,5-Zoll-TFT (Dünnschichttransistor)
 Sensor1,3 Mega-Pixel-CMOS
 Stromquelle2 x 1,5 V Batterien (Typ: AA/Mignon)



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Spy hole monitor

Item no. 75 19 12

Version 04/10



Intended use

The spy hole monitor is able to better identify visitors arriving at your front door. The product is intended for dry indoor use only. Power is supplied via 2 x 1.5 V batteries (type: AA/mignon). Do not use any other source of energy. The correct battery type is specified under "Technical Data".

Any use other than the one described above is inadmissible and damages this product. Moreover, this involves dangers, e.g. short-circuit, fire etc.

All safety instructions and notes on operation in these operating instructions must be observed at all times. These instructions not only protect the device but also and in particular your health. Please read through the operating instructions carefully before using the product. Keep them in a safe place for future reference.

This product complies with the applicable national and European specifications. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Scope of delivery

- Spy hole monitor
- Clamp screw
- Flange
- Spy hole (lens and bushing)
- Tightening wrench
- 2 x 1.5 V batteries (type: AA/mignon)

Symbols

Hazard warnings and signs are clearly marked in the operating instructions. The following symbols are used:



The symbol with the exclamation mark inside the triangle indicates particular hazards during handling, operation or control.



This symbol denotes information provided to improve understanding of the procedures.

Safety instructions



General safety instructions

The guarantee/warranty will be void if damage occurs due to failing to comply with the operating instructions! We will not assume any responsibility for consequential damage!

Nor do we assume liability for property damage or physical injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the warranty/guarantee is void.

- For reasons of safety and approval (CE), the device must not be converted and/or modified without authorisation.
- If you have any doubts about the correct operation or the safety of the product, please consult a specialist.
- The product is intended for dry indoor use only.
- Handle the product with care. It can be damaged by impact, blows or when dropped even from a low height.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Particular care must therefore be exercised if children are around.
- Do not leave any packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.

Information on batteries and rechargeable batteries

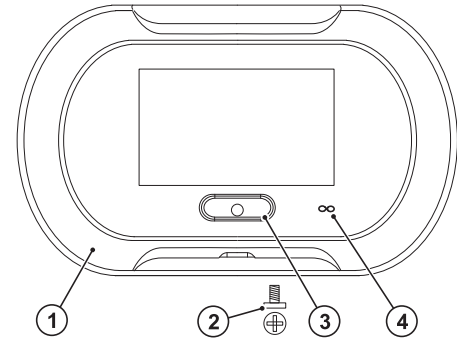
- Please observe the correct polarity (positive/+ and negative/-) when inserting the batteries.
- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
- Do not leave any batteries/rechargeable batteries lying around. There is a risk of batteries being swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries may cause acid burns if allowed to come into contact with the skin. Wear suitable protective gloves.
- Make sure that batteries/rechargeable batteries are not short-circuited, dismantled or thrown into fire. There is a danger of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a danger of explosion! Only charge rechargeable batteries intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If you do not intend to use the product for a prolonged period (e.g. storage), remove the inserted batteries/rechargeable batteries. Old batteries can leak and damage the device. This will invalidate the warranty/guarantee.

- Always replace the whole set of batteries/rechargeable batteries. Only use batteries/rechargeable batteries of the same type/manufacturer with the same charge state (do not combine full with semi-charged or empty batteries/rechargeable batteries).
- Never combine batteries and rechargeable batteries! Use either batteries or rechargeable batteries.
- Please read the chapter "Disposal" to ensure that the batteries and rechargeable batteries are disposed of without damaging the environment.

Product view

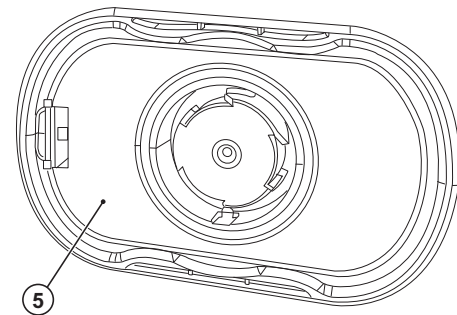
Front

1. Spy hole monitor
2. Clamp screw
3. ON/OFF button
4. Battery check LED



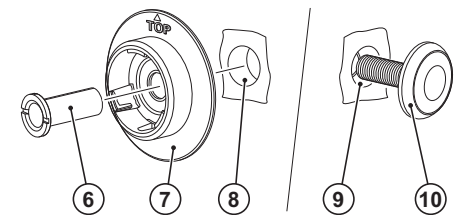
Rear

5. Battery compartment lid



Individual parts

6. Spy hole bushing
7. Flange
8. Door hole (inside)
9. Door hole (outside)
10. Spy hole lens



Assembly

- Turn the flange (7) on the back of the product by 25 degrees to the left (anticlockwise) and remove. Undo the clamp screw (2) beforehand if necessary
- Open the battery compartment (5) on the back of the product.
- Insert two AA/mignon type batteries into the battery compartment, observing the correct polarity (see stamp in battery compartment)
- Close the battery compartment again
- Unscrew the spy hole bushing (6) from the spy hole lens (10)
- Replace the old spy hole with the new spy hole lens (10) on the outside of the door



If there is no spy hole, drill a hole with a 12 mm diameter at eye level. The thickness of the door must not exceed 35 to 57 mm.

- Push the spy hole bushing (6) through the flange (7) and then the spy hole bushing (6) through the door hole (8) on the inside of the door
- Hand-tighten the spy hole bushing (6) with the spy hole lens (10)



As soon as the bushing is tight, turn the flange (7) until the "TOP" symbol is pointing upwards.

- Now tighten the spy hole bushing (6) using the tightening wrench supplied
- Turn the spy hole monitor (1) anticlockwise until it is positioned on the flange (7) at 25 degrees
- Now turn the spy hole monitor (1) anticlockwise until you feel it engage
- Tighten the clamp screw (2) using the screwdriver

Commissioning

- Press and hold down the On/Off (3) button for approx. 2 seconds. The spy hole monitor is activated for approx. 10 seconds. The camera symbol appears on the spy hole monitor display.



Once the monitor is switched on, pressing the On/Off (3) button again expands the screen on the monitor. Pressing the On/Off (3) button again returns the screen to its normal size.

Replacing the batteries

- Replace the batteries when the battery check LED (4) lights up
- Undo the clamp screw (2) using a screwdriver
- Turn the spy hole monitor (1) 25 degrees to the left and remove it
- Open the battery compartment (5) on the back of the product
- Insert two new AA/mignon type batteries into the battery compartment, observing the correct polarity, and reconnect them
- Set the spy hole monitor (1) on the flange (7) and turn it 25 degrees to the right until you feel it engage
- Retighten the clamp screw (2) using a screwdriver

Maintenance and care

Clean the device with a soft, clean and dry cloth. Do not use aggressive detergents or chemicals as these can damage the housing (discolouration). Do not press on the display too hard. This will cause scratches and can damage the display.

Disposal



General information

Never dispose of products bearing the symbol opposite in the household waste. You are obliged to dispose of these used electrical and electronic devices separately.

Ask your local authority about the facilities for controlled disposal. Separate disposal passes used devices for recycling or other forms of reuse. This helps prevent harmful substances from infiltrating the environment.



Batteries and rechargeable batteries

The end user is legally obliged (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries.

Disposal in the domestic waste is prohibited!



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the icons opposite to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The icons for the respective heavy metal are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = lead (the marking is on the battery/rechargeable battery below the dustbin symbols on the left).

You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold!

In doing so, you fulfil your statutory obligations and help protect the environment.

Troubleshooting

Status	Possible cause	Remedy
<ul style="list-style-type: none">• Battery check LED lights up• Spy hole can no longer be switched on.	Batteries are flat or almost flat.	Replace the batteries.

Technical data

Size.....	146 mm × 90 mm × 30 mm
Weight	approx. 181 g
Monitor.....	2.5 inch TFT (thin layer transistor)
Sensor	1.3 mega pixel CMOS
Power source.....	2 × 1.5 V batteries (type: AA/mignon)



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

Moniteur de judas

N° de commande 75 19 12

Version 04/10



Utilisation conforme

Le moniteur de judas sert à mieux reconnaître les visiteurs qui sont devant la propre porte d'entrée à l'aide d'un petit moniteur. Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs. L'alimentation en tension est réalisée par 2 piles de 1,5 V (type : AA/Mignon). Aucune autre source d'énergie ne doit être utilisée. Le type de pile approprié est indiqué au paragraphe « Caractéristiques techniques ».

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et occasionne l'endommagement de ce produit. De plus, elle est liée à des risques tels que des courts-circuits, un incendie etc.

Respectez impérativement toutes les consignes de sécurité et de commande du présent mode d'emploi. Elles ne servent pas uniquement à la protection de l'appareil, mais en particulier à la protection de votre santé. Pour cette raison, lisez attentivement le mode d'emploi complet avant d'utiliser le produit. Conservez ce dernier pour d'éventuelles questions ultérieures.

Ce produit satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Moniteur de judas
- Vis de serrage
- Bride
- Judas (objectif et douille)
- Clé de fixation
- 2 piles 1,5 V (type : AA/Mignon)

Définition des pictogrammes

Les notes relatives aux risques et les mentions sont clairement indiquées dans le mode d'emploi. Les pictogrammes suivants sont utilisés :



Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle est utilisé lors de la présence de risques particuliers dans la manipulation, l'exploitation ou l'utilisation.



Ce pictogramme attire l'attention sur des informations qui sont fournies pour une meilleure compréhension des procédures.

Consignes de sécurité



Consignes générales de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

En cas de dommages matériels ou corporels causés par une manipulation non conforme ou un non-respect des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans ces cas-là, la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant expire.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications de l'appareil réalisées à titre individuel, sont interdites.
- Adressez-vous également à un technicien spécialisé en cas de doute sur le mode de fonctionnement ou sur la sécurité de l'appareil.
- Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.
- Ce produit doit être manipulé avec précaution – les coups, les chocs, ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ce produit n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Soyez donc particulièrement vigilant lors du fonctionnement en présence d'enfants.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

Conseils relatifs aux piles et batteries

- Respectez la polarité lors de la mise en place des piles ou des accumulateurs (tenez compte des pôles positif/+ et négatif/-).
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles ou batteries. Elles risqueraient d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'avalé, consultez immédiatement un médecin.
- Les batteries ou piles endommagées ou qui fuient peuvent entraîner des brûlures en cas de contact cutané. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veillez à ne pas court-circuiter, démonter ni jeter les piles ou les accumulateurs dans le feu. Risque d'explosion !
- N'essayez jamais de recharger des piles conventionnelles. Risque d'explosion ! Ne rechargez que les batteries rechargeables prévues à cet effet et n'utilisez que des chargeurs appropriés.

- Si vous n'utilisez pas le produit pour une longue durée (par ex. lors d'un stockage), retirez les piles/accus. En cas de vieillissement, risque de fuite des piles/accus, ce qui cause des détériorations sur l'appareil. Perte de la garantie sur vices cachés/garantie fabricant ! Remplacez toujours le jeu entier de piles/d'accus. Utilisez uniquement des piles/accus du même type/fabricant et au même état de charge (ne pas mélanger de piles pleines avec des piles moitié pleines ou vides).

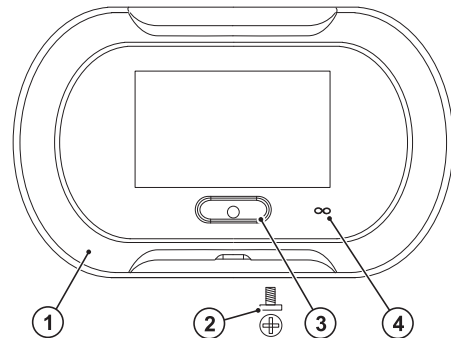
- Ne combinez jamais piles et batteries. Utilisez soit des piles soit des accumulateurs.

- Veuillez lire le chapitre « Élimination » pour éliminer les piles et accumulateurs dans le respect de l'environnement.

Vue du produit

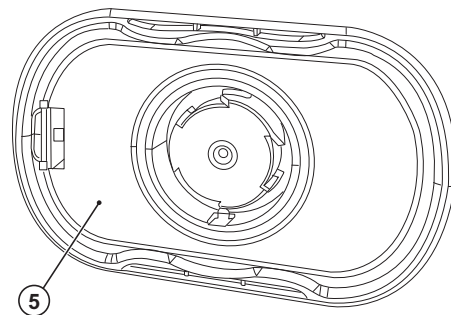
Face avant

1. Moniteur de judas
2. Vis de serrage
3. Touche Marche/Arrêt
4. Témoin LED de contrôle de pile



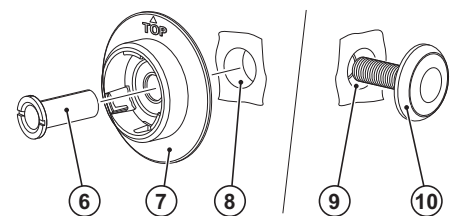
Face arrière

5. Couvercle du logement des piles



Pièces constitutives

6. Douille de judas
7. Bride
8. Trou de porte (côté intérieur)
9. Trou de porte (côté extérieur)
10. Objectif de judas



Montage

- Faites pivoter la bride (7) sur la face arrière du produit de 25 degrés vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et retirez cette dernière. Desserrez éventuellement auparavant la vis de serrage (2).
- Ouvrez le couvercle du logement des piles (5) situé sur la face arrière du produit.
- Insérez deux piles de type AA/Mignon en respectant la bonne polarité (voir le marquage dans le compartiment à piles).
- Refermez le compartiment à piles.
- Dévissez la douille du judas (6) de l'objectif du judas (10).
- Remplacez l'ancien judas par le nouvel objectif du judas (10) du côté extérieur de la porte.



Si aucun judas n'est installé, percez un trou avec un diamètre de 12 mm à hauteur des yeux. L'épaisseur des portes doit être de 35 à 57 mm maximum.

- Poussez la douille du judas (6) à travers le côté intérieur de la bride (7), puis la douille du judas (6) à travers le trou de la porte (8) du côté intérieur de la porte.
- Vissez fermement à la main la douille du judas (6) avec l'objectif du judas (10).



Dès que la douille est fermement fixée, faites pivoter la bride (7) jusqu'à ce que le symbole « TOP » pointe vers le haut.

- Serrez maintenant la douille du judas (6) avec la clé de fixation fournie.
- Installez le moniteur de judas (1) sur la bride (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à un angle de 25 degrés.
- Faites maintenant pivoter le moniteur du judas (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez que ce dernier s'est enclenché.
- Vissez fermement la vis de serrage (2) avec le tournevis.

Mise en service

- Maintenez la touche Marche/Arrêt (3) enfoncée pendant 2 secondes. Le moniteur du judas est activé pendant 10 secondes environ. L'image de la caméra apparaît sur l'écran du moniteur du judas.



Si vous appuyez encore une fois sur la touche Marche/Arrêt (3) après la mise en marche, l'image sur le moniteur est agrandie. L'image est de nouveau réglée sur sa taille normale lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt (3).

Remplacer les piles.

- Remplacez les piles lorsque le témoin LED de contrôle de la batterie (4) est allumé.
- Desserrez la vis de serrage (2) avec le tournevis.
- Faites pivoter le moniteur du judas (1) de 25 degrés vers la gauche et retirez-le.
- Ouvrez le couvercle du logement des piles (5) situé sur la face arrière du produit.
- Insérez deux piles de type AA/Mignon en respectant la bonne polarité et fermez de nouveau ce dernier.
- Posez le moniteur du judas (1) sur la bride (7) et faites-le pivoter de 25 degrés vers la droite jusqu'à ce que vous sentiez qu'il s'enclenche.
- Vissez de nouveau fermement la vis de serrage (2) avec le tournevis.

Entretien et nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon souple, propre et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de produits chimiques, ceci pourrait endommager le boîtier (décolorations). N'appuyez pas trop fort sur l'écran. Ceci conduit à des rayures ; de plus l'écran risque d'être endommagé.

Élimination



Généralités

Il est strictement interdit de jeter les produits marqués avec le pictogramme ci-contre dans les ordures ménagères. Il vous incombe de mettre de tels appareils électriques et électroniques usagés séparément au rebut.

Veillez vous informer auprès de votre commune des possibilités relatives à une mise au rebut réglementée. Avec la mise au rebut séparée, vous remettez les appareils usagés à un centre de recyclage ou à d'autres formes de retraitement. Vous aidez ainsi à éviter que des matières polluantes soient éventuellement déposées dans l'environnement.



Batteries et piles

Le décret relatif aux batteries usagées impose au consommateur final de restituer toutes les piles et tous les accumulateurs usés (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées).



Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et accus qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations des métaux lourds obligeant au recyclage sont : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb (la désignation se trouve sur la pile/l'accu, par ex. en dessous des symboles de poubelles qui figurent à gauche). Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Recherche de pannes

État	Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Le témoin LED de contrôle de la pile est allumé• Le judas ne peut plus être mis en marche.	Les piles sont quasiment ou totalement vides.	Remplacer les piles.

Caractéristiques techniques

Taille 146 mm × 90 mm × 30 mm

Poids.....env. 181 g

Écran2,5 pouces TFT (transistor à couches minces)

Capteur.....1,3 méga-pixels CMOS

Source de courant2 piles 1,5 V (type : AA/Mignon)



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Deurspion-monitor

Bestelnr. 75 19 12

Versie 04/10



Voorgeschreven gebruik

De deurspion-monitor wordt gebruikt, om bezoekers voor hun eigen huisdeur middels een kleine monitor beter te herkennen. Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis. De stroomvoorziening geschiedt middels 2 x 1,5 V batterijen (type: AA/Mignon). Gebruik geen andere vorm van stroomvoorziening. Het passende batterijtype vindt u bij de "Technische gegevens".

Een ander gebruik dan hier beschreven is niet toegelaten en heeft beschadiging van het product tot gevolg. Bovendien bestaat er gevaar voor bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

De veiligheids- en bedieningsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moeten steeds in acht genomen worden. Ze hebben niet alleen de bescherming van het apparaat, maar vooral ook van uw gezondheid tot doel. Gelieve daarom de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen vooraleer u het product gebruikt. Bewaar deze goed voor latere referentie.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Alle voor komende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsinhoud

- Deurspion-monitor
- Klemschroef
- Flens
- Deurspion (objectief en huls)
- Bevestigingssleutel
- 2 x 1,5 V batterijen (type: AA/Mignon).

Verklaring van symbolen

Instructies betreffende gevaar en overige opmerkingen worden duidelijk in de gebruiksaanwijzing aangegeven. De volgende symbolen worden gebruikt:



Het symbool met het uitroepteken in de driehoek wordt gebruikt als er bijzondere gevaren zijn bij gebruik, werking of bediening.



Dit symbool geeft informatie waardoor de procedures beter zullen worden begrepen.

Veiligheidsvoorschriften



Algemene veiligheidsinstructies

Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Raadpleeg een deskundige wanneer u vragen hebt betreffende de werking of veiligheid van het product.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.
- Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of vallen - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig als kinderen in de buurt zijn.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Batterijen en accu's

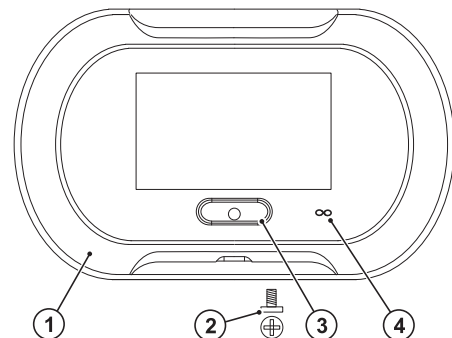
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).
- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Laat batterijen/accu's niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.
- Let op dat batterijen/accu's niet worden kortgesloten, gedemonteerd of in vuur worden gegooid. Er bestaat explosiegevaar!
- Gewone batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar! U mag uitsluitend oplaadbare accu's opladen. Gebruik een geschikte oplader.
- Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt (bijv. bij opslag) dient u de geplaatste batterijen/accu te verwijderen. Oude batterijen/accu's kunnen namelijk lekken. Vervallen van garantie/aansprakelijkheid!

- Vervang steeds de volledige set batterijen/accu's. Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type/fabrieknaam en dezelfde laadtoestand (geen volle batterijen/accu's mengen met halfvolle of lege).
- Meng nooit batterijen en accu's door elkaar. Gebruik batterijen of accu's.
- Gelieve het hoofdstuk "Verwijderen" te lezen voor de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's.

Productafbeelding

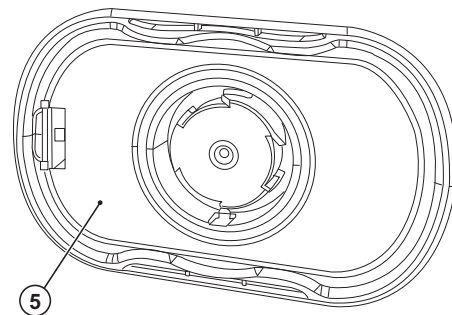
Voorkant

1. Deurspion-monitor
2. Klemschroef
3. Aan/uit-toets
4. Batterijcontrole-LED



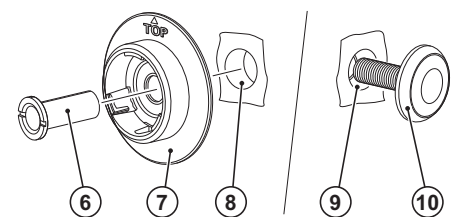
Achterkant

5. Dekselje batterijvakje



Afzonderlijke onderdelen

6. Deurspion-huls
7. Flens
8. Deurgat (binnenzijde)
9. Deurgat (buitenzijde)
10. Deurspion-objectief



Montage

- Draai de flens (7) op de achterzijde van het product met 25 graden (tegen de klok in) naar links en verwijder deze. Draai evt. eerst de klemschroef (2) los
- Open het dekseltje van het batterijvakje (5) aan de achterzijde van het product
- Leg twee batterijen van het type AA/Mignon met de juiste polariteit in het batterijvakje (zie opdruk in het batterijvakje)
- Sluit het batterijvakje weer.
- Schroef de deurspion-huls (6) van het deurspion-objectief (10) los
- Vervang de oude deurspion met het nieuwe deurspion-objectief (10) aan de buitenzijde van de deur



Als er geen deurspion beschikbaar is, boort u een gat met een doorsnede van 12 mm op ooghoogte. De deuren mogen max. een dikte van 35 tot 57 mm hebben.

- Schuif de deurspion-huls (6) door de binnenzijde van de flens (7) en aansluitend de deurspion-huls (6) door het deurgat (8) aan de binnenzijde van de deur.
- Schroef de deurspion-huls (6) met de hand vast op het deurspion-objectief (10)



Zodra de huls vastzit, draait u de flens (7) zo ver tot dat het symbool "TOP" boven staat.

- Draai nu de deurspion-huls (6) met de meegeleverde bevestigingssleutel vast
- Zet de deurspion-monitor (1) tegen de klok in, in een hoek van 25 graden op de flens (7)
- Draai nu de deurspion-monitor (1) met de klok mee, totdat u merkt dat deze vastklikt
- Draai nu de klemschroef (2) vast met de schroevendraaier

Ingebruikname

- Houd de in/uit-toets (3) gedurende ca. 2 seconden lang ingedrukt. De deurspion-monitor wordt gedurende ca. 10 seconden geactiveerd. Hierbij verschijnt het camerabeeld op het display van de deurspion-monitor.



Als u na het inschakelen nog eens op de aan/uit-toets (3) drukt, zal het beeld op de monitor worden vergroot. Door nogmaals op de aan/uit-toets (3) te drukken, wordt het beeld weer op normale grootte weergegeven.

Batterijen vervangen

- Vervang de batterijen, als het batterijcontrole-LED (4) gaat branden.
- Draai nu de klemschroef (2) los met een schroevendraaier
- Draai de deurspion-monitor (1) met 25 graden naar links en verwijder deze
- Open het dekseltje van het batterijvakje (5) aan de achterzijde van het product
- Leg twee nieuwe batterijen van het type AA/Mignon met de juiste polariteit in het batterijvakje en sluit deze weer
- Plaats de deurspion-monitor (1) op de flens (7) en draai deze met 25 graden naar rechts totdat u merkt dat deze is vastgeklikt
- Draai nu de klemschroef (2) weer vast met de schroevendraaier

Onderhoud en reiniging

Reinig het apparaat met een zachte, schone en droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemicaliën. Hierdoor kan de behuizing worden beschadigd (verkleuring). Druk niet te krachtig op het display! Dit leidt tot krassen, bovendien kan het display worden beschadigd.

Afvalverwijdering



Algemeen

Producten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. U bent verplicht dergelijke versleten elektro- en elektronische apparaten afzonderlijk af te voeren.

Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheid van reglementaire afvoer. Met afzonderlijke afvoer worden versleten apparaten gerecycled of op andere manieren hergebruikt. U voorkomt daarmee dat milieubelastende stoffen eventueel in het milieu terechtkomen.



Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de Wet Milieubeheer verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren.

Verwijdering van chemisch afval via het huisvuil is niet toegestaan!

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (aanduiding staat op batterij/accu bijv. onder de links afgebeelde vuilcontainer-symbolen).

U kunt verbruikte batterijen/oplaadbare batterijen gratis afgeven bij de afvalverzamelstations in uw gemeente, onze filialen en daar waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Storingen verhelpen

Status	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<ul style="list-style-type: none">• Batterijcontrole-LED brandt• Deurspion kan niet worden ingeschakeld.	Batterijen zijn bijna resp. volledig leeg.	Batterijen vervangen.

Technische gegevens

Grootte.....146 mm × 90 mm × 30 mm
Gewicht.....ca. 181 g
Monitor.....2,5-inch-TFT (dunne laag transistor)
Sensor.....1,3 megapixels-CMOS
Stroombron.....2 × 1,5 V batterijen (type: AA/Mignon).



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.